



AGRADECE A CANADA.— Washington, enero 31. El Pde. Jimmy Carter agradeció hoy personalmente al Gobierno de Canadá por la ayuda que prestó la representación canadiense en Teherán, para que escaparan seis diplomáticos norteamericanos. (UNIFAX II de UPI).

En Franco Deterioro las Relaciones Cuba-Venezuela

CARACAS, enero 31. (UPI).— Las relaciones entre Venezuela y Cuba, que en una oportunidad fueron interrumpidas durante 14 años, entraron hoy en una etapa de franco deterioro luego del abrupto retorno del Embajador cubano Norberto Hernández Curbelo a su país en la víspera, pero no parece planteada una ruptura.

El aparente enfriamiento en los vínculos entre los dos países tuvo origen en una serie de hechos sangrientos ocurridos frente a la Embajada venezolana en La Habana, cuando varios

ciudadanos cubanos intentaron obtener asilo a mediados del pasado mes y a principios de éste.

En ambas ocasiones, fuerzas de seguridad dispararon contra los grupos que buscaban refugio. Por lo menos dos personas fueron muertas en esos sucesos.

El Gobierno venezolano, expresando su disgusto por esos hechos, protestó enérgicamente ante las autoridades cubanas al igual que solicitó el retiro de la fuerte vigilancia policial frente a su sede diplomática.

También, insistió en diversas

—Favor pase a la página 26.

Carter Agradece a Canadá por Ayudar a Diplomáticos en Irán

WASHINGTON, enero 31. (UPI).— El Presidente Jimmy Carter agradeció hoy personalmente al Primer Ministro de Canadá, José Clark, por "la tremenda muestra de amistad" y valentía de su Gobierno al sacar de Irán a seis norteamericanos que corrían el peligro de convertirse en rehenes.

Carter llamó por teléfono a Clark desde la oficina oval, con los periodistas presentes, en una expresión pública de gratitud norteamericana a Canadá.

Los seis norteamericanos, que estuvieron escondidos en la Em-

bajada canadiense en Teherán durante tres meses, luego que los militantes iraníes tomaran la misión estadounidense el 4 de noviembre, se reunieron hoy con sus parientes en la Base de la Fuerza Aérea de Dover, Delaware.

Los seis —dos matrimonios y dos hombres— salieron de Irán durante el fin de semana con documentos de identificación falsos provistos por los canadienses.

Fueron sometidos a exámenes

—Favor pase a la página 60.

MCE Condiciona Exportación de Granos a Unión Soviética

BRUSELAS, enero 31. (UPI).— El Mercado Común Europeo no aumentará sus exportaciones de productos agrícolas a la Unión Soviética para compensar el embargo de granos norteamericanos, hasta que se retiren las tropas soviéticas de Afganistán, anunció hoy el Presidente del Bloque, Roy Jenkins.

En un comunicado sobre el estado de los problemas políticos, la Comisión Ejecutiva que preside Jenkins informó al Parlamento europeo de las medidas tomadas para cooperar con el bloqueo norteamericano.

Entre las medidas acordadas están las siguientes:

a) Suspensión del programa de ayuda de alimentos a Afganistán ya que no se puede garantizar que los alimentos vayan a ser distribuidos a la población y no a las fuerzas soviéticas de ocupación.

b) Medidas administrativas para asegurarse de que no se reemplaza con productos de la comunidad los productos agrícolas cuya exportación a la Unión Soviética han prohibido los Estados Unidos.

c) Proponer a los Estados

—Favor pase a la página 24.

Algo Espantoso Tragedia en Embajada de España

GUATEMALA, enero 31. (Por Mauricio Barrera). (ACAN-EFE).— Fue algo espantoso. En los jardines de la Embajada de España en Guatemala contó treinta y seis cadáveres calcinados, al caer la tarde del jueves 31. Era el trágico epílogo de la ocupación que de tal misión diplomática hizo una decena de campesinos este mismo día.

Desde los jardines de la Em-

Altbajos en Mercado Valores de Nueva York

NUEVA YORK, enero 31. (UPI).— El Mercado de Valores de Nueva York terminó hoy el mes más activo en sus 187 años de historia, en una agitada sesión que tuvo oleadas de precios al comienzo, pero que terminó con bajas utilidades para los compradores. El volumen de acciones fue el cuarto más intenso en la Bolsa.

El índice Industrial Dow Jones, que ganó 10 puntos en la apertura, terminó con una pérdida de 6,06 para cerrar en 875,85.

—Favor pase a la página 24.

La ONU Deplora Tragedia en Embajada de España en Guatemala

NACIONES UNIDAS, enero 31. (EFE).— El Secretario General de la ONU, Kurt Waldheim "deplora profundamente" los trágicos sucesos hoy en la Embajada de España en Guatemala, dijo su portavoz Francois Giuliani.

Agregó el portavoz que el Secretario General se mantiene al tanto de los acontecimientos, en particular a través de las informaciones de las agencias internacionales, en particular a través de los despachos de la Agencia EFE.

Waldheim está "profundamente conmovido" por el trágico desenlace que al parecer ha significado un elevado costo en vidas humanas, incluyendo figuras distinguidas del mundo diplomático que estaban de visita en la Embajada, agregó el portavoz.

Manifestó que tan pronto el Secretario General reciba un informe directo de los funcionarios de la ONU en Guatemala, emitirá una declaración formal.

Fuerte Caída en Ventas de Café Tiene Brasil

SAO PAULO (Brasil), enero 31. (UPI).— El Diario O Estado de Sao Paulo publicó hoy que en recientes semanas las ventas de café del Brasil han caído enormemente, y culpa de ello al Instituto Brasileño del Café.

"El Instituto Brasileño del Café reanudó las ventas al extranjero a precios por debajo del precio mínimo oficial. Bajo esas circunstancias, ninguno de los importadores se siente inclinado a hacer grandes compras ante las perspectivas de una nueva reducción de precios provocada indirectamente por el IBC", dijo O Globo.

Además, "seguimos contribuyendo financieramente al Fondo de Bogotá, y eso indirectamente favorece a nuestros competidores y perjudica el nivel del precio del café en el exterior".

bajada pude ver que en los momentos en que los policías conminaban a los ocupantes a desalojarla, se produjo una gran explosión en el piso alto, que se convirtió en un incendio que rápidamente destruyó el despacho del Embajador, Máximo Cajal y López.

Sólomente Cajal y López pudo escapar del fuego, aunque con quemaduras y golpes, pues todos los demás, los campesinos y una veintena de rehenes, perecieron abrazados.

Desde el interior del despacho en llamas se escuchaban gritos de auxilio. Los ocupantes y los

rehenes quedaron atrapados en la pequeña oficina, donde se hacían fuertes los primeros, negándose a salir.

El fuego se propagó rápidamente al edificio. Cuando los bomberos pudieron controlarlo solamente encontraron una masa de cadáveres en el despacho del Embajador.

La tragedia ocurrió inesperadamente, cuando se creía que la Misión sería desalojada por la policía de un momento a otro.

El Embajador, Máximo Cajal y López, rehen de los ocupantes,

—Favor pase a la página 28.

Embajador Español Culpa de Tragedia a la Policía

BOGOTÁ, enero 31. (UPI).— El Embajador español en Guatemala, Máximo Cajal López, dijo hoy que la Policía Guatemalteca actuó con "extraordinaria brutalidad" al irrumpir en su Embajada para expulsar a los campesinos que la habían ocupado.

Cajal, que sufrió quemaduras en el rostro y manos al huir de la Embajada en llamas, habló sobre el incidente en una entrevista telefónica concedida a la Cadena Radial colombiana Caracol.

"La actitud de la policía ha sido determinante en esta tragedia, manifestó".

"Antes de poder sentar las bases de una conversación con los

ocupantes, la Policía apareció. En lugar de atender a mi requesto de que se retiraran, de que así todo iba a ser más sencillo, violaron la sede de la Embajada y rompieron puertas y cristales. Los ocupantes se refugiaron en mi despacho".

"Aunque yo trataba de negociar con la policía, una salida de esta gente, cuyas exigencias por lo menos aparentes me parecían muy razonables, la policía actuó con una brutalidad extraordinaria", dijo.

"Romplieron la puerta de mi despacho donde nos habían metido a todos", agregó. "Los ocu-

—Favor pase a la página 28.

Obedecer a sus Obispos Pide el Papa al Clero Holandés

CIUDAD DEL VATICANO, enero 31. (UPI).— El Papa Juan Pablo II pidió hoy al clero holandés que acate las decisiones tomadas por sus Obispos en el crucial Sínodo del Vaticano, que prohibió llanamente el casamiento de los sacerdotes.

El llamamiento del Sumo Pontífice a los prelados holandeses de que se "reunan en torno de sus obispos en oración y acción", indica que piensa que los siete Obispos podrían tener dificultades en hacer cumplir las decisiones tomadas en el Sínodo

Especial que se prolongó 15 días. La conferencia tuvo lugar en el Salón de las Cabezas Rotas del Vaticano, y tuvo por objeto discutir la lucha que sostienen en Holanda el clero progresista y el tradicionalista.

Entre los temas que se abordaron figuraron la alarmante disminución de sacerdotes que se ordenan y las sugerencias de que se permita el casamiento del clero.

Juan Pablo, que asistió a la

—Favor pase a la página 30.



CLAUSURA SINODO HOLANDES.— Ciudad del Vaticano enero 31. El Papa Juan Pablo II, izquierda, se despide del cardenal holandés Jan Willibrands, tras la clausura del Sínodo holandés. El Papa pidió al clero holandés obedecer a sus obispos. (UNIFAX II de UPI).